

BMW CARDATA.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH: TWOJE DANE W BEZPIECZNYCH RĘKACH.

Please find the English version further back in the document.

DANE TELEMATYCZNE NON-STOP.

Usługa BMW CarData, jako część oferty BMW ConnectedDrive świadczona jest wspólnie przez: (i) spółkę BMW Vertriebs GmbH z siedzibą w Salzburgu działająca poprzez swój polski oddział pod firmą BMW Vertriebs GmbH spółka z ograniczoną odpowiedzialnością oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie (ul. Wołoska 22A, 02- 675 Warszawa) wpisany do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000363068 i posługujący się dla celów podatkowych w Polsce numerem VAT 1070016892 (zwaną dalej „NSC”) oraz (ii) spółkę Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80788 Monachium z siedzibą w Monachium, wpisaną do rejestru handlowego prowadzonego przez sąd okręgowy [Amtsgericht] w Monachium pod nr HRB 42243 (zwaną dalej „BMW AG”), (zwane dalej łącznie „BMW”). NSC i BMW jako współadministratorzy udostępniają niniejsze wskazówki dotyczące ochrony danych, informując jednocześnie o przetwarzaniu Twoich danych osobowych w ramach usługi BMW CarData.

NSC udostępnia klientowi określone usługi w zakresie informacji i pomocy w użytkowaniu pojazdów pod nazwą „BMW CarData” i jest dla klienta partnerem w ramach umowy BMW ConnectedDrive.

BMW AG zadba o techniczny aspekt udostępniania usług. W ramach udostępniania usług oraz wsparcia klienta NSC prześle wymagane dane do BMW AG. BMW CarData daje Ci dostęp do najważniejszych danych telematycznych wysyłanych z Twojego pojazdu do BMW w ramach usług BMW ConnectedDrive. Należą do tego wartości pomiarowe Twojego pojazdu BMW, takie jak np. przebieg pojazdu w kilometrach czy komunikaty ostrzegawcze Check Control. Abyś zawsze wiedział to, co wie BMW – w jakim stanie jest Twój pojazd albo kiedy przypada termin następnego przeglądu serwisowego.

Pamiętaj, że w zakresie nieuregulowanym w niniejszym dokumencie „BMW CARDATA WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH” oraz w dokumencie „OGÓLNE WARUNKI HANDLOWE I UŻYTKOWANIA BMW CARDATA” zastosowanie znajdują:

- OGÓLNE WARUNKI HANDLOWE I UŻYTKOWANIA BMW CARDATA
- dokument „Usługi BMW ConnectedDrive – Ochrona informacji/danych” dostępny w witrynie www.bmw-connecteddrive.pl w zakładce Ochrona danych, w którym znajdziesz między innymi cele przetwarzania danych osobowych w odniesieniu do konkretnych kategorii zbieranych danych,
- dokument „Ogólne warunki handlowe i warunki korzystania - BMW ConnectedDrive” dostępny w witrynie www.bmw-connecteddrive.pl po kliknięciu przycisku „Zarejestruj się”.
- dokumenty BMW ConnectedDrive Services dostępne na stronie: btclgaldocumentcheckeu.bmwgroup.com/api/legaldocumentcheck/viewlatestdocument/cd_servicedescriptionlist/bmw/ios/row?locale=pl-pl

KORZYSTAJ ZE SPERSONALIZOWANYCH OFERT INNYCH USŁUGODAWCÓW.

W ramach BMW CarData BMW oferuje innym usługodawcom łatwy dostęp do Twoich danych telematycznych, za pośrednictwem oferowanej przez BMW usługi BMW CarData – pod warunkiem, że wyraźnie zezwolisz konkretnemu usługodawcy na dostęp do Twoich danych. Usługodawcami, którzy mogą uzyskać Twoje zezwolenie, są na przykład firmy ubezpieczeniowe, czy też niezależne warsztaty samochodowe. Chcą oni zaoferować ci różne usługi oparte na Twoich danych osobowych.

Co Ty masz z tego? Chociażby idealnie dobraną polisę ubezpieczeniową ze składkami obliczonymi co do grosza uzależnionymi od faktycznego przebiegu Twojego pojazdu, a nie jak tradycyjnie poprzez każdorazowe podawanie przybliżonej wartości przy zawieraniu nowej umowy.

Usługodawcy mogą wykorzystać BMW CarData w celu ustalenia zakresu danych telematycznych wymaganych przy konkretnym pakiecie usług, a następnie poprosić cię o wydanie zgody na przekazywanie im tychże danych. Udzielona przez ciebie zgoda oznacza, że usługodawcy będą mogli odtąd korzystać z udostępnianych przez ciebie kluczowych danych telematycznych o Twoim pojeździe, wykorzystując do tego celu oferowaną przez BMW usługę BMW CarData. BMW CarData pozwala ci w łatwy sposób określić, kto, kiedy i jakie dane telematyczne będzie od ciebie uzyskiwał (podstawą prawną w przetwarzaniu danych w ramach usługi BMW CarData jest art. 6 ust. 1 lit a) i lit b) RODO). Za przetwarzanie Twoich danych telematycznych przez usługodawcę wyłączną odpowiedzialność ponosi konkretny usługodawca, który stanie się administratorem Twoich danych osobowych. Pamiętaj, że przed udzieleniem zgody powinieneś ustalić z Usługodawcą dokładny cel przetwarzania przez usługodawcę Twoich danych osobowych i uzyskać informację o sposobach przetwarzania tych danych oraz okresie przetwarzania oraz o przysługujących Ci prawach w relacji z usługodawcą. Możliwe także, że usługodawcy będą wykorzystywać Twoje dane osobowe w celach zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania. O tym fakcie usługodawca również powinien poinformować Cię przed wyrażeniem przez Ciebie zgody na udostępnienie mu Twoich danych osobowych.

BMW CarData oferuje również możliwość udostępnienia danych (np. pomoc w razie wypadku, pomoc drogową) niezależnym dostawcom usług serwisowych i naprawczych, aby umożliwić im świadczenie swoich usług. Również w tym przypadku zgoda użytkownika jest warunkiem koniecznym do świadczenia usług przez takiego usługodawcę. Szczegółowe informacje na temat zakresu i danych usług podano w ogólnych warunkach handlowych i użytkownika BMW ConnectedDrive w części usługi BMW ConnectedDrive. BMW CarData oferuje użytkownikowi możliwość samodzielnego decydowania o tym, kto może świadczyć usługi dla pojazdu użytkownika. Za przetwarzanie Twoich danych osobowych przez wybranego usługodawcę na kolejnych etapach wyłączną odpowiedzialność ponosi dany dostawca. Szczegółowe informacje na temat przetwarzania danych przez niezależnych dostawców powinien użytkownikowi przekazać niezależny dostawca, świadczący daną usługę.

Jedno kliknięcie klawiszem myszy wystarczy, by wydać bądź cofnąć zgodę na przetwarzanie Twoich danych przez usługodawcę. W ten sposób masz wszystko zawsze pod kontrolą. Wycofanie zgody nie będzie jednak miało skutku wstecznego, czynności dokonane w oparciu o Twoją zgodę do chwili jej cofnięcia będą zgodne z prawem.

Szczegółowe informacje o danych telematycznych, które możesz śledzić za pośrednictwem BMW CarData i z których będą mogli korzystać upoważnieni przez ciebie usługodawcy, znajdziesz w katalogu danych telematycznych na portal My BMW. Szczegółowe informacje na temat gromadzenia i przetwarzania danych telematycznych w wyniku korzystania z usług BMW ConnectedDrive podano w „Usługi BMW ConnectedDrive – Ochrona informacji/danych” w portal My BMW www.bmw-connecteddrive.pl na końcu strony w punkcie „Ochrona danych”.

Udostępniane za pośrednictwem BMW CarData dane telematyczne gromadzone są w ramach usług BMW ConnectedDrive. Szczegóły odnośnie przetwarzania danych w ramach usług BMW ConnectedDrive, zobacz ogólne warunki handlowe usług ConnectedDrive.

Pamiętaj: Może się zdarzyć, że dane które udostępniłeś usługodawcy, nie będą wysyłane z Twojego pojazdu w ramach usług BMW ConnectedDrive lub będą wysyłane ale w niepełnym zakresie. W takim wypadku BMW ma prawo nałożyć w stosunku do ciebie wymóg przesyłania tych danych z pojazdu. W zależności od możliwości technicznych Twojego pojazdu może być wymagane przesłanie do BMW z pojazdu zdefiniowanego rekordu danych, który będzie zawierał większy zakres danych telematycznych niż w wydanym dla danego usługodawcy zezwoleniu. BMW dopilnuje wówczas, by z tego zdefiniowanego rekordu danych do usługodawcy trafiły tylko te dane, na które zostało wydane zezwolenie.

PROSTE WYDAWANIE I COFANIE ZGODY NA UDOSTĘPNIENIE DANYCH I USŁUG.

BMW CarData oferuje najprostszy i najwygodniejszy sposób udostępniania danych telematycznych wybranym przez użytkownika osobom trzecim oraz dodatkowo usług serwisowych i naprawczych wybranym przez użytkownika niezależnym usługodawcom. Tak samo proste jest późniejsze cofnięcie tej zgody.

Przekazywanie poprzez BMW CarData danych osobowych do BMW nie jest wymogiem ustawowym natomiast jest wymogiem umownym w przypadku zawarcia umowy dot. usługi BMW CarData, w tym w przypadku wybrania odpowiednich opcji przez użytkownika. Podanie danych lub wyrażenie zgody na przetwarzanie danych przez usługodawcę będącego osobą trzecią może być warunkiem zawarcia umowy z tym usługodawcą, zaś niepodanie takich danych lub cofnięcie zgody na ich udostępnianie może rodzić konsekwencje dla użytkownika na gruncie umów z tym usługodawcą.

Szczegółowy opis tego, w jaki sposób wydaje się zgodę na udostępnienie danych i usług, bądź wycofuje się ją w przyszłości, zobacz FAQ na portal My BMW.

TWOJE PRAWO DO INFORMACJI I ODMOWY.

Korzystając z archiwum danych w BMW CarData można w dowolnym momencie uzyskać informację o aktualnych danych telematycznych przetwarzanych przez BMW. W każdej chwili można również otrzymać dane telematyczne w formie przenośnej, żądając archiwum danych. Jeśli chcesz, aby dane telematyczne były przekazywane osobom trzecim lub aby usługi były świadczone przez niezależnych dostawców, możesz udzielić zgody na ich udostępnienie. Zgodę możesz w każdej chwili cofnąć jednym kliknięciem w BMW CarData.

Jeśli masz dalsze pytania odnośnie przetwarzania i wykorzystywania swoich danych osobowych w ramach BMW CarData, albo chciałbyś skorzystać ze swoich praw do sprostowania, usunięcia, ograniczenia lub odwołania, zgłoś się do działu obsługi klienta online BMW ConnectedDrive na stronie www.bmw-connecteddrive.pl lub pocztą elektroniczną info@bmw-connecteddrive.pl. Ponadto od **poniedziałku do piątku** w godzinach od 08:00 do 20:00 pod numerem telefonu +48 885 269 269 dostępna jest nasza infolinia. Szczegółowe informacje na temat praw klientów podano również w „Usługi BMW ConnectedDrive – Ochrona informacji/danych” w portal My BMW na końcu strony w punkcie „Ochrona danych”. W przypadku usług jest świadczonych przez niezależnego usługodawcę, prosimy o kontakt z tym usługodawcą w celu realizacji Twoich praw.

BMW bardzo poważnie podchodzi do kwestii ochrony danych osobowych. W razie jakichkolwiek zastrzeżeń do przyjętej przez nas procedury przetwarzania danych, możesz zawsze zgłosić sprawę do.

TWOJA OSOBA KONTAKTOWA W SPRAWIE OCHRONY DANYCH.

Możesz się również zwrócić bezpośrednio do osoby odpowiedzialnej za ochronę danych w BMW:

BMW AG
Petuelring 130
80788 München
datenschutz@bmw.de

Stan: Sierpień 2021



BMW CARDATA DATA.

SAFETY INFORMATION: YOUR DATA ARE IN SAFE HANDS.

KEEPING AN EYE ON TELEMATICS DATA.

The BMW CarData service, as part of the BMW ConnectedDrive offer, is provided jointly by BMW: (i) BMW Vertriebs GmbH, headquartered in Salzburg acting through its Polish affiliate BMW Vertriebs GmbH limited liability company headquartered in Warsaw (ul. Wołoska 22A, 02-675 Warszawa) registered in the Commercial Register at the local court of Warsaw under KRS number 0000363068 and using for tax reasons in Poland VAT number 1070016892 (hereinafter referred to as "NSC") and (ii) Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80788 Munich, headquartered in Munich, registered in the Commercial Register maintained by the District Court [Amtsgericht] of Munich under number HRB 42243 (hereinafter referred to as "BMW AG"), (hereinafter referred to collectively as "BMW"). NSC and BMW as co-controllers would like to provide you with data safety information about the processing of your personal data as part of BMW CarData.

NSC provides the customer with certain services regarding information and assistance with vehicle use, under the name "BMW CarData" and is a partner for the customer under the BMW ConnectedDrive agreement.

BMW AG will take care of the technical aspect of the service provision. NSC will send the required data to BMW AG as part of the service and assistance provided to the customer.

BMW CarData allows you to retain an overview of the most important telematics data that your vehicle sends to BMW as part of the BMW ConnectedDrive services. This includes BMW measurements such as the mileage or check control messages. This means that you always know what BMW knows about the state of your vehicle or about when it is time to make an appointment for a service.

Please note that to the extent not covered by the "BMW CARDATA DATA SAFETY INFORMATION" and the "GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF USE OF THE BMW CARDATA" the following documents apply:

- GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF USE OF BMW CARDATA
- the document "BMW ConnectedDrive Services - Information/Data Protection" available on www.bmw-connecteddrive.pl under Data Protection, where you will find, among other things, the purposes for which your personal data is processed in relation to specific categories of data collected,
- The "General Terms and Conditions of Use - BMW ConnectedDrive" document available on www.bmw-connecteddrive.pl by clicking on the "Register" button.
- BMW ConnectedDrive Services documents available on the website: btlegaldocumentcheckeu.bmwgroup.com/api/legaldocumentcheck/viewlatestdocument/cd_servicedescriptionlist/bmw/ios/row?locale=en-pl

BENEFIT FROM PERSONALISED OFFERS BY THIRD PARTIES.

As part of BMW CarData, BMW also offers a number of third-party providers the option of easily accessing your telematics data via BMW CarData, a service offered by BMW, provided that you have explicitly release your data for access by these third parties. Such third parties may be insurance companies or independent workshops. Their joint goal is to offer you personalised services based on your personal data.

What is the benefit to you? You might find an insurance policy with instalments accurately calculated in accordance with your actual driving behaviour instead of an estimated value, which you indicate when concluding the contract.

Third parties can use BMW CarData to determine which telematics data are required in each case and to request your consent to transmit these data. Once you have given your consent, third parties can access the telematics data from your vehicle relevant to them and which you have released respectively via the BMW CarData service offered by BMW. BMW CarData offers you an easy option of determining yourself who may access which telematics data and when (the legal basis for processing data as part of BMW CarData is Section 6 (1) lit a) and lit b) of the General Data Protection Regulation (GDPR)). The sole responsibility for the processing of your telematic data by the independent provider lies with that provider, who will become the controller of your personal data. Please note that before giving your consent, you should agree with the independent provider on the exact purpose of the processing of your personal data by the independent provider and obtain information about the manner of data processing and the period of processing and about your rights in relation with the service provider. It is also possible that the independent providers will use your personal data for automated decision-making purposes, including profiling. The independent provider should also inform you of this fact before you consent to making your personal data available to him.

In addition, BMW CarData offers the option to have services (e.g. accident assistance, roadside assistance) provided by independent maintenance and repair service providers. Your consent is required for the provision of services by independent providers. Details about the scope and data required for the services can be found in the BMW ConnectedDrive General Terms and Conditions under BMW ConnectedDrive Services. BMW CarData offers the option to decide who can provide services for a vehicle of user. Any further processing of your personal data by a service by an independent provider, as defined by you, will then be the service provider's responsibility in the next stages. Details on data processing by the independent provider should be provided to the user by the independent provider providing the given service.

One click of the mouse button is enough to or revoke your consent to the processing of your data by the service provider. This means that you remain in control. However, revocation of consent will not have retroactive effect, actions taken on the basis of your consent until its revocation will be lawful.

More detailed information about the telematics data that you can view via BMW CarData and release to authorised third parties may be found in the telematics data catalogue on the My BMW portal. Detailed information about the collection and processing of telematics data in connection with your use of BMW ConnectedDrive services is available on "BMW ConnectedDrive Data Privacy" at the My BMW portal www.bmw-connecteddrive.pl on the bottom of the page at "Data Privacy".



The telematics data provided via BMW CarData are collected as part of the BMW ConnectedDrive services. You will find details about data processing as part of the BMW ConnectedDrive services in the general business conditions for ConnectedDrive services.

Please note: It is possible that data which you released to a third party will either not be sent or transmitted on an irregular basis by your vehicle as part of your use of BMW ConnectedDrive services. In this case BMW reserves the right to initiate a regular transfer of these data from the vehicle. Depending on the technical options offered by your vehicle, it may be necessary to transmit a predefined data set to BMW from the vehicle, which may contain more telematics data than you have released to a third party. However, BMW will then ensure that only the telematics data released by you will be forwarded to the third party from this predefined data set.

EASILY GRANT AND REVOKE DATA AND SERVICE PERMISSIONS.

BMW CarData offers an easy and convenient way to share your telematics data with selected third parties and allow additional maintenance and repairs services to be performed by selected independent providers. It is equally easy to revoke your data or service permissions at a later stage.

The transfer of personal data to BMW CarData to BMW is not a statutory requirement, but is a contractual requirement in case of conclusion of the BMW CarData service contract, including in case the user chooses certain options. The provision of data or consent to the processing of data by a third party or an independent provider may be a condition for entering into a contract with those, and your failure to provide such data or your withdrawal of consent may have consequences for you under your contracts with them.

You will find a detailed description of how to grant data and service permissions, or to revoke them with future effect, in our FAQs on the My BMW portal.



YOUR RIGHT TO INFORMATION AND OBJECTION.

Using BMW CarData, you can obtain up-to-date information on the telematics data processed by BMW at any time by requesting a data archive. By doing so, you can also receive your telematics data in a portable format. If you would like your telematics data to be shared with third parties or to allow an independent provider to deliver services, you can grant your consent to do so. You can revoke this consent at any time with effect for the future by clicking in BMW CarData.

If you have any further questions on processing and use of your personal data as part of BMW CarData, or would like to exercise your rights as the person affected regarding correction, deletion, limitation or objection, then you can contact BMW ConnectedDrive Customer service online at www.bmw-connecteddrive.pl or by e-mail at info@bmw-connecteddrive.pl. Our hotline is also available to you from Monday to Friday from 08:00 - 20:00 on telephone number +48 885 269 269. Detailed information about your rights as the person affected are also available on "BMW ConnectedDrive Data Privacy" at the My BMW portal on the bottom of the page at "Data Privacy". When receiving services from an independent provider, please contact this independent provider for information about your rights.

BMW takes protection of your personal data very seriously. However, should you not be satisfied with the way we handle your data, then you can also complain to your Data Protection Authority.

YOUR CONTACT PARTNER IN MATTERS OF DATA SAFETY.

You can also contact the BMW data safety officer directly:

BMW AG
Petuelring 130
80788 Munich
datenschutz@bmw.de

Date: August 2021